An III. Udin, Joibe 18 Giugn 1885 Numar 25

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in plazze Contarene e in Borg S. Bortolomio

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.
Ingerzions: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in Vaglia postal al semplis indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin.** —

FLOREAN IN LOCANDE

Zà quindis diis si son vidus a Udin un ciàp di predis, e ju hai fas tigni di voli par sintì ce vint che al spire cul Vescul gnuv. — Ore, essind les chei predis in Locande par gustà, dugg e vevin la tarantele di fevelà. Il miò omp si è sintat donge di lor fasind il mamo, bevind il so miez litro, e mostrand di atindi a dutt altri che ai lor discors. Dal mud di fevelà si capive che chei predis e jerin dugg ciargnei. Si segmenzà a bati la solfe cun un dunce. — Dunce Marian, ce ti parial dal gnuv Superior? — Ecco il miò pinsir: Lassin di bande la persone che no l'è un *Lodi*, nè un *Braida*, ma in tal savè mi par che la lenghe non s'imbredee, anzi mi par che avind dade une servude a la moral, che si *clame*... (e culi crod che il miò omp al disi un istrambot parcè che prime al ha dit *oridion* e poi *credion*) no si po fa di manco di dii, che al devi jessi un brav Vescul.

E in quant al *regere e gubernare?* — Culi ti uei. Par pur si pò sperà ben. A Rovigo, a Mantue, e disin che al ha lassat un bon nom; però che al si ricuardi che Udin al è Udin, e che i furlans e son furlans, e che cun lor si po schenzà un poc, parcè che son capaz di dà des buinis sgrifignadis, come che fossin i giàss a chei che abusin dal lor temperament.

E jè po une robe curiose il sintì, che essind forest al ueli fà dutt sol, senze viciari general, mi disin che al lavori di e gnott. — Dutt và ben, al dis un altri, ma fin a quand podaraje durà cussì? Al ha 65 agns, al ha di fa la visite, nol è minge s. Antoni di ciatassi tal medesim timp culì e culà. Ore metin il câs che al ves di fa il viciari, cui us pararessial il plui adat? —

Al cheste domande al salte su un bocon di *dev*, e senze reticenze, in notis musicale al esclame: *Un dei gnostris po'!!* — E cui po'?!! Intant al ul un omp di sperienze! Si recuardaiso quand che noaltris ciargnei e vevin la *Curia a Muece?* Come jo stares par l'*Abat*, o pal *Curat* che cognossin lu mistir, e che cumò e son cialunis. Dome no sai se che *Curie* foss stade mai aprovade, o se al foss stat un comitat, e in chest cas?... E un altri: A di lu ver a mi mi fas paure la *cialadure dal Abat*, e pies ancemò ches sôs *cedtis* che mi ricuardin il professor *Polonie* di brute memorie; il *Curat* po al è ven, che al ha un bon ciavàt, ma iu ultim *nè che al nul nè che al ruce (genadis testuals)*. E chell *dai Fors* no staressial miei? Quand che al è rivat a moresia i Dimpeccins, si lafè che al pò fa il Missionari du là *che cumò son i nestris soldàs la jù, la jù.* — E chell di *Preon* no ti parares sial adat? Al saress ben bon di fa ande la barbe a qualchidun, e ance senze savon, Tal sei di lui se lu han butat di bande. Al doveve doprà simpri la savonade. Jo dul hai visat plui voltis, ma lui al è simpri stat ustinat di di blanc al blanc, e neri al neri. Tal sei di lui.

Vino mo' di lassasi cioli la man noaltris ciargnei dopo che vin vut viciari un Perussat, un Sovran, un Giapelar, e se al ves volut ance un Chiuss? Baste, viodin cumò se fra i cialums furlans si ciatus alc di miei.

Ce diseso dal Cont, che al è stat Arciprete a Sandenel? Ciò, par bontat e par savè nol sarèss mal, ma la nature no si vins. Quand che jò o studiavi a Glemone il so papà di buine memorie lu clamavin il Cont Clotie. Sang no jè aghe, e lui l'è propit fì di so pari. Se il Vescul al volès che mai si finisci une, il *Cont E...* al sares il plui oportun. — E chell di *Cisernis?* Al

podaress forsi passà, come che si dis, pe buse de clavarie. Al ha fracade la moral abastanze a lung, al taje abastanze grues; ma cemud si fasial se nol met di bande la poesie? *E Fer... chell di Felett?* Al è operos, al è dotor, e nissun al podarà neà che nol sei il plui *grand dai cialunis*. — *E Fed... chell di Zompice?* Cui? Gattamelata! Mà lafè no. Jo o dis il ver, o hai piendut di lui ogni opinion dopo che al si è dismenteat di vè batude la borse e di jessi stat moqui di domo. — *E Mad... chell di Venson?* Al so mud al ha bon ciaf, ma al sares ance capaz di perverti in tre mes la Diocesi par tre secui, cioè di fale cussì nere che nè il Ledra, nè il Tajament podaress lavale.

— *E Zuc... di no sai dulà?* Lu cognoss poc, ma mi disin che il vescul *Ciasesòle*, recuardansi che il Plevan defont di *Ciasielis al muardeve* i penitens quand che contavin qualchi biel peciat, lu ha fatt penitenzir parcè che al è senze ding, e cussì i peciadors restin assicuras da ogni pericul di jessi muarduz. Ce che al ul di jessi umin!

— E il *Cont Agricule?* Chest al staress ben. Omp di cuscienze, omp di esperienze, omp di consei, omp di ativitat! Ma ce mud si fasial se al ha dât un adio al mond?

— E il *Retor?* Ce ueliso che us disi? Al è un biel omp, e saves che a Rome si use simpri la biele int, specialmentri se jentrin feminis. Fas però aprensiòn il pensà, che essind usat par tang agns a governà fruss e clerichs nol pensas di governà predis e plevans, e tratà la int come che fossin tang fruz, e poi chell ridi simpri, chell ridi cianin mi fas dubità, che quand che propit al rid di bon estro al sei il moment in cui la ha fracade daûr lis spalis.

Sichè al puar vescul nol reste altri, volind fà il viciari, se non che di butassi in braz a la Providenze e trai la sorte.

A proposit de sorte sintiit ce che jo o faress: Metaress in un bussolot il nom dai dodis cialunis di Udin, doi di chei di Cividat, doi fra i plevans di Udin, quatri fra chei di campagne, pre Nando, il Bibliotecari, il dotor di Mortean, pre Zuan di Osof, chei cussì formaressin il numar di vincequatri seniors; poi o faress preà dai fraris, da lis muinis, da lis ancelis, da lis maris cristianis, e un bon e biel Triduo a Santantoni. In fin o clamaress un bambin a giavà un nom, e se il Signor al protez il Vescul, viodaressin un second *Matia* sucedi non zà al Traditor, ma a chell bon omp che al jere il *Viciari Somede*. Ce us parial?

A fine vôs i ciargnei aprovarin il progett, e starin a viodi ce che al sucedarà.

Il camarir, che puartand in taule al veve sintut une gran part di chest discors al disè, in ultim: E no podaresial fa viciari vescovil il plevan di san Nicolò?...

CHELL CHE FLOREAN AL SINT SENZE OLÈ

DIALOGO

tra un contadin benestant e il so plevan.

C. Felice note, Reverendissim.

P. Buine sere, copari, ce ueliso? Sintaisi.

C. Al sa che il me *Menut* al ha quasi undis agns, e *Teresine* nuv finis; vores faju cresemà, e prealu di fai dà une passade a la dutrine, e di fami lis bolis come di solit, ossei il *santificat*.

P. Cui veso par Santui?

C. Pal frut, sior *Meni B.*, e par la frute so fie maridade a Percut. Cognossie *siore Angeliche?*

P. Buzaronaus copari! E ves doi siors cheste volte!

C. Ce erodial, che no vebi ance jò cui che mi compatis!

P. Oh, sai ben, che ses un bon paron, e ben viodut. E quand veso di faju cresemà?

C. Il dì di s. Pieri a Rosazzis. Sin culi vicins, e no hai voe di disturbà trop sior Meni.

P. Hai paure che la falais, copari, parcè che il Vescul nol ven a Rosazzis il dì di San Pieri.

C. Cemud isè cheste robe? Al ha pur dit il Plevan di Q... che il Vescul i ha dit a lui: a riviodisi a Rosazzis il dì di S. Pieri! Oh cheste e jè biele!

P. E jè propit cussì. Soi stat a Udin. Hai domandat a cui che sà, e che al pò, e al mi ha rispuindut sclet e net: Ce s'impensial? No e poi no.

C. Mi displas, Reverendissim, par tropis rasons: Prin, no sai, se Sior Meni al vignarà a Udin; e poi, viodial: cu lis anadis *che corin bisugne là cun culumie. Jo vevi* fat il miò cont, e cun poc speravi di fà la sagre. — Levin in Badie, e tornavin a clase prime di miezdì. A gustà vevin di jessi in vot, senze contà la canae. Cun tre chilos di ciar e doi di vidiel, là di *Cramar a Cividat*, e quindi cun sis o siet francs, speravi di sujale. La me femine preparave i cialzons, un par di polezzis lessis, e poi polezz friz, e polezz rost, e i fiaz te migne-

stre (che chest no coste nuje). Eco il gustà e cumò cemud si fasial? Ce i paris? Oiò! Il gustà tal jere di ghdzzis! Ma us tonè propit di lâ a Udin.

C. E parcè il Vesoul cambial la so peraule? E han tant dit che al è un omp di carater! Alle pratiche ti pueil No vores che i fasessin fa di *buratin* come a chell che al è muart! S'inviod tantis. Hai paure jò che al sei cambiat il mestri, ma che la scuele e sei simpri che istesse.

P. Ohe copari! Vo lais masse indenant. No bisugne fevelà cussì dai Superiors.

C. Ce uelial che m'impuarti a mi. Un galantomp al devi mantigni la so peraule! e po e po *(sdegnat)* sai ben jò chell che farai.

P. Sintin chell che ves di fà.

C. Larai a Udin.

P. Oh brao! e cussì si finiss dut.

C. E qualchidun al pajarà lis spesis.

P. Si sa pò, o vò, o sior Meni.

C. E no sacre de V.... al ha di pajalis il Vescul.

P. Ohe, copari, la zocaiso cheste sere!

C. Si la zochi! Che al sinti, Reverendissim, tra il gustà e i ciavaj, a Udin mi laran cirche 40 francs, che jò devi spindi pal caprizi dal Vesoul. Jò cun dute cusciense i tignarai *tant quartès* di pajami di chest impuart, e cussì al sa cui che al pajarà lis spesis.

P. Copari! no stait a fa chest tant. Puartaressis scandul in famee, e tal paiis. Saves pur che bisugne pajà il quartès second la usanze.

C. E lor che fasin il fat so second l'usanze. Al insegne pur lui in predice: *dint par dint, anime par anime?*

P. Oh ce che mi toce di sinti! No veso paure da l'infiar?

C. Ma la fè, no jò, sior Reverendissim. Se no han paure lor cul mancià ai lor doves second l'usanze, manco jo a pajà la mercede a cui che crod *paron,* invece di jessi il servitor. Felice note.

P. Fermaisi copari. *(il contadin l'è lat vie e il plevan al conclud):* Eco ce che si ciape su cun chestis maladetis scuelis! Oh ce scandul! Oh ce scandul! Catarine! Met su a fa la polente.

DA LA ZAE DI FLOREAN

O ricev e o publichi:

« Jo o crod che, chell che soi par dii, vebi relazion a chell che o soi stat obleat a manifestà relativamentri a lis nestris ciaris ancelis tai cronache di Joibe; Il giugni *maljo d'altre part o prei chestis buinis fitulis* di no vessile a mal, parcecchè no intind di fevelà de massime part, o squasi di dutis che son tang agnui, ma solamentri di un fatt patologich, che necessariamentri al succed te misere umanitat; quindi ben intindut, che *l'aun nol ciape magle,* e che la bandiere des ancelis no si vergogne di mostrasi nete e monde in dugg i siei colors, e che no ha bisugne di cuviarzisi a neri, publichi la letere che seguite, che in ultim no jè se no une midisine, opur sei, un preservativ par non ciadè in debolezze.

La letere e jè dirette al nestri bon vescul e zelant, parcecche tratant ju velens, come che uè si usin te midisine, si usi tal istess timp la dovude cautele. Eco la letare:

Eccellenza Rev.ma, (jo varess dit: *Ill.mo e Rev.mo Monsignore.* Caspite! dal titul sempliz di *Monsignor* al si contente il Delfin, ossei il Princip Ereditari di Franze, e nol si contentarà un fi dal popul cun chell copi di Illustrissim e Reverendissim? Dunce anin indenant.)

« Ella sa molto bene, come le due sorelle *poesia* e *musica, finchè* le si trattano coi dovuti riguardi, a guisa di due giovani vergini, servono assai bene ad ingentilire l'animo, e ad innalzare il pensiero a cose sublimi; ma se si eccede nel trattarle con troppa dimestichezza, e specialmente se (anche non chiamato) s'inframmette quel briccончello di *amore* la frittata è fatta, e la nobil polve dell'umanità diventa pantano.

Così avvenne (a quanto si dice) fra le povere ancelle del Redentore, ormai famigerate per la loro pietà, delle quali *tre* in questa settimana credettero di manifestarsi per mamme, se madri possono dirsi quelle che portano il frutto nel proprio seno. Cosa si vuol fare? Compatire quelle povere figlie e premunirsi perchè in seguito il degnissimo Parroco del Redentore non somministri più *tanta poesia,* nè *tanta musica,* ma solamente nelle dovute proporzioni. Ve ne sono delle altre che l'hanno scappolata, e delle altre che si riservano a qualche mese per le relative conseguenze.

Vi sono di quelli, che vogliono dichiararsi scandolezzati, e per questo, onde non si creda il male più grande di quello che è, lo manifesto a Vostra Eccellenza. *(e dai).*

Le bacio le mani e sono: Di Vostra Eccellenza *(e dai)* Devotissimo Servo

D. Giovanni. etc. etc.

Jo no volevi ciolimi la responsabilitat di tocià une congregazion cussì rispetabil come che jè che des *ancelis*, ma chell dal articul al mi ha assicurat di vè fevelat cun t'un avocat se mai al fos stat alc di ofensiv, e che se mai qualchidun o qualchidune ves alzat il bech, e si dovaress subit provocà dal zudis inquirent la *visite* sul ben o sul mal. Vese capit benedetis e buinis zovinis?

O ricev e o publichi:

EFFETTI D'UN SOGNO.

In Via Ronchi, a destra entrando della porta vi è un orto chiuso da un orrida siepe di spini di proprietà del Municipio il quale se fosse una proprietà privata certo non tollererebbe sud' una pubblica via tale mostruosità.

Un povero diavolo, ma di buon genio, vorebbe levare tale bruttura erigendo invece una palazzina. Vagheggiando tale idea una sera s'insogna d'aver vinto al lotto un bel terno; allora subito l'idea di mandar ad effetto il suo progetto, va al Municipio e chiede il prezzo per farne l'acquisto, per il quale gli venne proposto la somma ristretta.

Ciò gli basta per credere d'aver già comprato il fondo e chiama subito il Capo Mastro a prendere le misure e farne la pianta il disegno e relativo fa bisogno aggiungendo che egli non volendo darsi alcun fastidio durante il lavoro avrebbe pagato quando il Mastro gli consegnasse le *chiavi in mano*.

Allora il Muratore, dopo perduto del tempo a far queste misure, sentita questa condizione gli disse se al termine del lavoro poi fossero pronti i fondi, e l'altro assicurandolo di ciò poichè gli disse di essersi insognato d'aver vinto un terno e per conseguenza esser sicuro di pagarlo, ma il muratore sentita tale condizione lacerò il disegno e mandando a far f... lui ed i suoi sogni se ne andò per i fatti suoi.

Questi sono gli effetti che fanno a certuni i sogni.

Il muini dai salams, cioè di s. Zorz, an d'ha fate un altre des sos, ma propit biele, di ches cui flocs. Sintiit e giudicait!

Cheste perle di muini, che al voleve fa là in preson Florean (cuchilu Micul) al ha fra lis altris, ance la complacenze di vè robè al soreli e quindi ance de fuee di cavalirs, (no di chei de Corone d'Italie).

Un galantomp i propon di comprà la fuee, si stabilis il prezit, si combine dutt, ma no si dà capare, parcechè baste la peraule fra galanzumin.

Si po! E ce qualitat di tipos! Il comprador al si inacurz che zà le vevin scomenzad a tajale sui morars. Cemud ise chieste naine? Ma, al rispuind pacifich il muini, o hai ciapat tre, quatri francs di plui, e la hai vindude a un altri.

Ce us parial di chest galantominismo dal muini dai salams, vulgo dai crotars? Jo o ripet nome che al è une perle, ma di ches preziosis.

LA VERE CIAMPANE.

Ue vot, dos ciampanis rotis, fasevin un dialogo sul proposit di tre ancelis colpidis dal mal di stomi et *eorum gestationem*.

Diserin ance che il plevan i mande lor dal bon vin blanc e che sior Titute si stropà lis orelis par no sinti la stonadure des batudis.

Florean, galantomp, just e imparzial al declare che des tre ancelis dos solis, puaretis, son in stat interessant e *che altre, no* la qual, vin savut, dal febrar in poi, no jè nance plui ancele.

Al declare jessi ver che il plevan al somministra il vin blanc par pure caritat cristiane come che al use pal mal di stomi e che sior Titute nol ha nissun mutiv di stropà lis orelis nè di volà il cussin, parcechè lui no l'jentre par nuje (nè cun alis nè cun s-cialis) in ches vicendis essind intemerat, serio, plen di moral e di proposit.

Des dos ancelis insince son altris i moros, di che altre nol è nuje di gnuv e quindi **cadono i commenti**.

O vere o false, jo la conti, come che la hai sintude. Disin che il plevan di s. Nicolò al concori plevan a Buri. I borghesans di Pusculi desiderin di cun che il lor plevan al sedi esaudit. Han tante opinion di lui, che lu vedaressin volintir in che riche parochie. Par chest pensin di interessà la fabricerie, par che ordini un Triduo, affinchè la Madone esaudisci il lor benemerit plevan.

In Zardin illuminazion a gas, un impiegat cun un taulin e cun biartis. Cumò cui che vorà là a servizi tai publichs necessaris si farà fa la ricevude dal impiegat; une specie di ricevitorie come al uffizi de predial.

VINCENZO LUCCARDI, *gerent responsabil*

Udin, Stamp. A. [illegible].